



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC**

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT

MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Communication Procurement Directorate/Direction de
l'approvisionnement en communication

360 Albert St. / 360, rue Albert

12th Floor / 12ième étage

Ottawa

Ontario

K1A 0S5

Title - Sujet Spectacles pyrotechniques	
Solicitation No. - N° de l'invitation C1111-170115/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client C1111-17-0115	Date 2017-10-18
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$CX-025-73524	
File No. - N° de dossier cx025.C1111-170115	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-10-23	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Lamoureux, Jenny	Buyer Id - Id de l'acheteur cx025
Telephone No. - N° de téléphone (613) 993-4355 ()	FAX No. - N° de FAX (613) 949-1281
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

MODIFICATION 003

La présente modification vise à répondre aux questions des soumissionnaires.

Question 7 :

À l'Annexe B, à B.1 Prix total du spectacle de LLNC, pour le tableau 1 : Ventilation détaillée du prix B.1.1, il est mentionné que ce tableau doit comprendre tous les coûts généraux, sauf le prix des pièces pyrotechniques et le prix du concept créatif initial. Pour le prix des pièces, c'est normal, car cela va dans le tableau 2 : Matériaux pour l'événement LLNC. Par contre, pour le concept créatif initial, où met-on le prix, si nous ne pouvons ni le mettre dans le B.1.1 ni le B.1.2 ?

Doit-on en comprendre que pour le 1er événement (LLNC), aucun prix ne doit être proposé pour la création du concept de même qu'aucun prix pour les révisions au concept créatif?

Devons-nous comprendre que la trame sonore de 90 secondes du 1er spectacle sera automatiquement acceptée et aucun changement n'y sera apporté?

Réponse 7 :

Pour le LLNC, les coûts pour concevoir le spectacle doivent être inclus dans les coûts généraux.

Tel que stipulé dans l'Annexe A de l'énoncé des travaux, l'entrepreneur doit présenter à PC une trame sonore instrumentale aux fins d'examen et par conséquent PC ne s'engage pas à accepter la trame telle que proposée et pourrait nécessiter certaines modifications par l'entrepreneur.

Question 8 :

À l'Annexe A de l'énoncé des travaux, au point 4. Objectifs de la demande, de la section Annexe A Énoncé des travaux. Pour le 1er événement, soit LLNC, nous pouvons lire cette phrase : « Le soumissionnaire doit présenter à PC une piste sonore instrumentale aux fins d'examen. Il doit s'agir de contenu canadien non soumis à des droits. ». Nous devons donc présenter une trame sonore de 90 secondes avec notre soumission? Si oui, sous quel format (CD, clé usb, seulement les titres d'écrits, etc.)? Et vous dites «non soumis à des droits». Vous désirez donc une trame qui contient seulement des musiques canadiennes libres de droits? Ou nous pouvons payer les frais à la SOCAN comme à l'habitude? Car il n'est pas évident de trouver des musiques canadiennes libres de droits qui concorderont avec le thème de PC, surtout, si nous ne pouvons pas allouer de budget à la création de la trame et à la révision de celle-ci.

Finalement, si nous devons bel et bien présenter cette trame avec notre soumission, y a-t-il des points d'accordés à celle-ci?

Réponse 8 :

Tel que décrit dans l'énoncé des travaux de la présente sollicitation, une fois le contrat octroyé, l'entrepreneur doit présenter à PC une piste sonore instrumentale aux fins d'examen. Il est préférable de soumettre sur une clé USB. Le contenu de la trame doit être canadien. Si du contenu non soumis à des droits est disponible, l'entrepreneur pourra utiliser ce contenu. Pour toutes pièces musicales qui sont couvertes par des droits, il sera de la responsabilité de l'entrepreneur de soumettre une demande à la SOCAN et d'en payer les frais requis.

Solicitation No. - N° de l'invitation
C1111-170115/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
C1111-170115

Amd. No. - N° de la modif.
003
File No. - N° du dossier
CX025. C1111-170115

Buyer ID - Id de l'acheteur
CX025
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

La trame sonore n'est pas requise à cette étape dans la demande de soumission.

La distribution des points accordés est détaillée dans les lignes directrices pour les critères d'évaluation C.1.1. L'ensemble du concept présenté doit maintenir l'enthousiasme des spectateurs, être spectaculaire, évoquer l'effet de surprise, coloré, magique et rythmé.

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DE LA DEMANDE DE PROPOSITION
DEMEURENT INCHANGÉS.**